



亞凱迪亞高中華裔家長會

Arcadia High School

Chinese Parents Booster Club

[www.arcadiachineseparents.org](http://www.arcadiachineseparents.org)

通  
訊

August / 2007 第一期

編輯：Tina Chiu

會

長

的

話

親愛的家長

新學期，新氣象，在此先向所有的新生家長和舊生家長們獻上真摯的歡迎及問候之意。華裔家長會轉眼已邁入第十五個年頭，承蒙大家的推舉，我倆十分榮幸共同承擔這任重道遠的會長職務，希望能竭盡全力，不負重望。

高中是孩子們在人生中轉變最大的一個時段，相信每位父母都有著相同的期許與關切。本會秉著服務華裔家長的宗旨，盼望能在家長和學校之間作一溝通輔助的橋樑。今年我們的工作將以下列幾項為重點目標：

- 協助家長了解各種學校的政策和升學資訊，定期舉辦講座，討論有關升學、親子關係及學生活動等家長們所關心的議題。
- 加強與高中家長會(PTSA)的合作、連繫並配合舉辦活動，融入主流。
- 鼓勵更多的華裔家長們加入義工行列，一起為學校各社團提供所需的義工服務，踴躍的參與各項活動。
- 加強與校長的對話及與學校的溝通，傳達華裔家長們的建議和需要，建立良好的溝通管道。

當我們選擇來到 Arcadia 這個優美的城市和良好的學區居住時，也讓我們一起為這個優秀的學校做出貢獻和努力。每當看到各個不同族裔的家長們同心協力地為學校和學生付出，參加義工工作，使各項活動能順利完成，心中更是充滿了感動；而孩子們臉上快樂的笑容和健康的成長，便是我們最大的收穫了。在此真誠地邀請各位家長一起加入我們的義工行列，幫助學校擁有更好的環境和資源，而嘉惠於我們的下小孩。最後在此感謝所有華裔家長的支持，使我們的會務能薪火相傳，更上一層樓。

Alice Chan & Christine Lee 敬上

# 助人即自助

陳雅莉 Alice Chan

在 How to Talk Well 這本書中，作者 James Bender 提到一個農夫種植玉米，參加各州的产品大賽，每年都得到象徵首獎的藍帶獎 (Blue Ribbon) 的故事。因為他每年都得冠軍，所以有記者好奇的訪問他是如何辦到的，而當記者發現他居然將自己冠軍品種的玉米穀種分給鄰舍種植，都感到很不解的問他為什麼？那農夫回答說：你知道嗎？當風將玉米田的花粉互相傳送時，如果我的鄰種植的是不好的玉米品種時，我的玉米品質也會下降，所以如果我想種出好的玉米，我就必須把好的玉米種子送給我的鄰居。

這位農夫非常了解生命之間的連結相關性，相同的道理，想要過著平安生活的人，必須先讓他的鄰居也有平安的生活，同理可証，想要我們的小孩有好的學習成就，我們就必須想辦法給他們一個好的學習環境。

如何成就一個好的學習環境，就是我們華裔家長會大家共同努力的目標，今年我們的目標將定於“互助”所以讓我們一起互相幫助，不分族裔，替我們的小孩營造一個好的學習環境，並讓小孩能與好的學習伙伴共同學習。在這個孩子人生成長的重要階段，父母親的任何話語，對孩子可能產生極大的鼓舞，也可能使他們沮喪，父母的言語能醫治，也能傷害，因此，我們會裏每個月都會盡力安排各式的講員來做專題演講，或請有經驗的各族裔家長來做分享，使我大家都能成為孩子的助力而不是阻力，幫助兒女面對挑戰。

人與人生命之間是有連結的，所以，希望自己的小孩好，也需要幫助別人的小孩好，大家不分種族，各族裔融合在一起，互相幫助，唯有這樣我們才不需要擔心小孩交到壞朋友，希望今年我們可以有更多的家長來參與學校的各項義工活動，共同為小孩更好的前程努力。

## 請購買禮卷

## 支持華裔家長會

親愛的家長們，請購買禮券，支持學校和華裔家長會。禮券和現金是等值的，可當現金使用，我們很樂意將您購買的禮券送至府上，請現在就跟我們訂購大華、光華超市禮券。

聯絡人：Juan Liang 446-5642, Jessica Wu 821-3309 (光華超市旁遠東銀行)  
支票抬頭請寫 "AHSCPBC"

華裔家長會通訊，於每學年的八月，一月和四月出刊。旨在提供學校資訊、升學和教育的相關訊息、學校及家長會的活動。通訊除以郵寄方式，並刊登於本會網站。



## 亞市高中的學術隊

Ophelia Ha

校方最近編了一本有關校內各種學生活動的手冊，由於華人家長一向對學術活動較感興趣，現特為手冊內的學術隊作一個簡單的翻譯，希望可幫助大家更了解校內的學術活動。進一步資料，可往網址[www.ausd.net/ahs/docs/campuslife.pdf](http://www.ausd.net/ahs/docs/campuslife.pdf)

### Academic Decathlon 十項全能

十項全能是一項極具挑戰的學術比賽。任何學生均可報名參加，須經老師推薦和通過面試，最多只能有三十五人入選。經訓練後，其中九人會按不同的 GPA 組別被選出，組成一支隊伍出賽。比賽範圍包括數學、社會科學、科學、美術史、音樂、語文及文學、經濟、寫作、面試、及演講。

十項全能是一堂第零節課，即在第一節之前上課。除上課外，學生必須自修，和每週花五至十小時一起學習，十一月及二月的比賽前需時更多。

### Constitution Team 憲法隊

AHS 的憲法隊在全國比賽中一向表現不俗。憲法隊只給予十二年級學生參加，必須在美國歷史課獲得優異成績，由老師推薦和通過面試。隊員分六組，各組專注憲法的不同部份。比賽仿效國會聽證，學生先準備講詞，並須回答評判問題。

憲法隊是一堂整年長的課程，相等於修讀十二年級的 AP 政治和經濟。入選的隊員在十一年級結束後的暑假便立即開始學習，學期中須每天花二至六小時開會，臨近比賽需時更多。

### Destination Imagination

DI 是一個要求創意去解決難題的比賽，任何學生均可報名參加。隊員分為幾個小組，各自專注不同範圍，例如科學、建造、美術、音樂、戲劇、歷史、及相關的社會問題。DI 的開會時間是在課後；比賽會在年底至年初舉行。

### Math Team 數學隊

數學隊每年都會代表學校參加幾項賽事，包括 Bay Math League 和長堤州立大學的 Math Day。有興趣的學生可先參與校內逢星期一午餐時間在 G2 舉行的 Math Enthusiasts，內容有講座、樣本題目及比賽提示。報名數學隊的學生須在學期初通過一個兩小時的考試甄選。隊員在星期三課後開會練習和備賽。

### Ocean Science Bowl 海洋科學碗

海洋科學碗只收取十名隊員，分為兩隊，參加二月份的區域比賽。比賽形式分即時問答和書面回答，問題焦點為海洋學和相關的生物、化學、物理、社會科學、科技、地質和地理。除每週至少三個小時的課後會議外，隊員還須自修，比賽前需時更多。



## Quiz Bowl 測驗碗

AHS 的測驗碗在過去兩年表現非常特出，連續進入全國決賽。測驗碗是一個講求速度的問答比賽，四人一組，問題包括歷史、美術、數學、科學、音樂、體育、和大眾文化。測驗碗只收取十五至二十名隊員，報名的學生須在九月參加筆試和模擬賽。

測驗碗隊每年參加五至七項本地大學舉行的賽事，比賽通常在星期六朝九晚五舉行。除自己進修外，隊員大概每週要花兩至四小時開會練習。

## Science Bowl 科學碗

AHS 的科學碗隊屢獲佳績，曾經連續三年進入區域決賽。科學碗也是一個講求速度的問答比賽，內容為普通科學，以及生物、物理、化學、數學、天文、和地球學。任何學生均可報名參加，修讀 AP 科學者優先考慮，而最後的隊伍會由五人組成，於二月第二個星期參加比賽。科學碗的開會和練習一般在課後，通常每週兩個小時，另外自修，接近二月的比賽需時更多。

## Science Olympiad 科學奧林匹克

科學奧林匹克隊由十五名出賽隊員、兩名後備、及幾位其他成員組成。任何學生均可報名參加，修 AP 科學和數學者首選。比賽項目超過廿種，形式包括測驗和設計實驗，範圍涵蓋天文、化學、基因設計、電路、食品科學、法證、生態、海洋學、以至機械人及飛機設計等。除每週須開會四個小時外，隊員須自修準備，尤其是接近三月份區域大賽的時候。

## Speech & Debate 演講辯論隊

AHS 的演辯隊一向成績驕人，隊員往往能在加州的比賽中獲勝。學生報名參加後，必須通過試演和面試。演辯隊的範圍包括即興、主題演譯、原作倡導、幽默演譯、和隊際辯論，隊員須專注其中一至兩項。

辯隊是一堂選修課，可以修一個學期或一年。隊員須於每個學期參加至少三次比賽，多在週末舉行，隊員必須花很多時間準備講詞。此外，演辯隊還會在三月份於校內舉行一個非常有趣的週年表演。

## Reflections

今年 Reflections 比賽的題目是”I can make a difference by...”，學生可以文學、作曲、攝影、視覺藝術、舞蹈編排、或影視製作形式參加。每項形式會有一名優勝者，作品將與其他學區優勝者比賽。Reflections 比賽的表格和截止日期會在學期初公佈，有關詳細資料，可瀏覽網址 <http://www.capta.org/sections/programs/reflections.cfm>，或電郵 [opheliaha@hotmail.com](mailto:opheliaha@hotmail.com) 查詢。

## AP 中文考試模式

部分	題目類型及內容	題數及百分比		時間
第一部分	選擇題	70 題	50%	80 分鐘
A: 聽力	問答題: 常識 / 技巧: 際溝通; 詞彙運用; 表達; 態度	10-15 題	10%	10 分鐘
	生活模擬題: 通告; 會話; 報告; 留言等 常識 / 技巧: 對話分析; 邏輯推理; 知識應用	15-20 題	15%	10 分鐘
B: 閱讀	生活模擬題: 廣告; 書信; 便條; 海報; 故事等 常識 / 技巧: 解詮釋; 邏輯推理; 知識應用	35-40 題	25%	60 分鐘
第二部分	自由作答	12 題	50%	85 分鐘
A: 寫作	故事敘述 常識 / 技巧: 機智問答; 看圖作文	1 題	15%	15 分鐘
	私人信件 常識 / 技巧: 表達; 通知; 敘述; 證明觀點	1 題		30 分鐘
	回覆電子郵件 常識 / 技巧: 語言溝通; 閱讀回覆	1 題	10%	15 分鐘
	轉達或電話留言 常識 / 技巧: 人際溝通; 聽力; 摘錄留言	1 題		6 分鐘
B: 講話	對話 常識 / 技巧: 語言溝通	6 題	10%	5 分鐘
	文化表達 常識 / 技巧: 機智問答; 形容及解釋中國文化習俗、慣語與特色	1 題	15%	7 分鐘
	計劃活動 常識 / 技巧: 機智問答; 用對中國文化的認知來形容, 比較, 解釋, 申論	1 題		7 分鐘

## 2007-2008 SAT 考試日期

SAT Test Dates	Test	Registration Deadlines	Late Registration
October 6, 2007	SAT & Subject Tests	September 10, 2007	September 14, 2007
November 3, 2007	SAT & Subject Tests	October 2, 2007	October 11, 2007
December 1, 2007	SAT & Subject Tests	October 30, 2007	November 8, 2007
January 26, 2008	SAT & Subject Tests	December 26, 2007	January 4, 2008
March 1, 2008	SAT only	January 29, 2008	February 7, 2008
May 3, 2008	SAT & Subject Tests	April 1, 2008	April 10, 2008
June 7, 2008	SAT & Subject Tests	May 6, 2008	May 15, 2008

資料來源: [www.collegeboard.com](http://www.collegeboard.com)

## 2007-2008 亞市高中中華裔家長會理事

OFFICERS	NAME	PHONE(H)	PHONE(M)	E-MAIL ADDRESS
CO-PRESIDENT 會長	<b>Alice Chan</b>	447-0789	272-8582	alicenc5@yahoo.com
CO-PRESIDENT 會長	<b>Christine Lee</b>	695-2008		Jocelynlee88@yahoo.com
1 <sup>st</sup> VICE PRESIDENT 副會長	<b>Ophelia Ha</b>	254-8396		opheliaha@hotmail.com
2 <sup>nd</sup> VICE PRESIDENT 副會長	<b>Wendy Chung</b>	447-4691		wendychung@yahoo.com
SECRETARY 祕書	<b>Michelle Hsiao</b>	821-9739		michellenote@hotmail.com
TREASURER 財務	<b>Wendy Tang</b>	836-0648		wenqingtang@yahoo.com
PAST PRESIDENT 榮譽會長	<b>Michelle Ku</b>	574-2003	340-1093	ahscpsc@gmail.com
CHINESE NEW YEAR PROGRAM 新年晚會策劃組	<b>Suwannee Chew</b>	205-2668	203-2141	suwannee@altrionet.com
HOSPITALITY 招待組	<b>Beryl Bai Judy Zheng</b>	446-0661 294-0634	318-2113 246-2361	beryl.bai@yahoo.com fen62@yahoo.com
NEWSLETTER 新聞組	<b>Tina Chiu</b>	821-2068		tinajc98@yahoo.com
PARENT NETWORKING 電話連絡網組	<b>Pearl Khoo Sherry Liang</b>	574-8263 444-9898	203-8966	jpgk888@aol.com xxera@xxera.com
ROGRAM/GENERAL MEETING 節目策劃組	<b>Susan Lai Susan Cheng</b>	574-9553 462-0880	483-9245 253-3329	susanlai888@hotmail.com susan@ortv.com
PTA 教師家長會組	<b>Ophelia Ha Chi Lin</b>	254-8396 254-1817		opheliaha@hotmail.com
SCRIP 禮券組	<b>Juan Liang</b>	446-5642	201-6788	juan.liang@futurenet- tech.com
WEBSITE 網站組	<b>Stanley Chan Ellena Chan</b>	445-7234 445-7234	321-5215 321-5156	chansir@teacher.com ellenakwok@gmail.com
AEF 亞市教育基金會	<b>Sherry Liang</b>	444-9898		xxera@xxera.com
ELD 英語教學組	<b>Rebecca Poon</b>	445-5222		rebeccasoong@yahoo.com
GRADUATION SUPPORT 贊助畢業典禮組	<b>Eugenia Chang</b>	462-9816		sheepig@yahoo.com
INTERCULTURAL 多元文化組	<b>Mei Tan</b>	574-1179		youmeitan@yahoo.com
MUSIC CLUB 音樂組	<b>Yueh-Shen Failing</b>	574-1135		dougfailing@earthlink.net
RECYCLING 環保組	<b>Johnson Zhang</b>	462-9429	348-6544	xtzhang@163.com
ADVISOR 顧問	<b>Peggy Li Helen Liu</b>	447-0466 445-1685	831-2088	ppeggyli@gmail.com qihualiu@aol.com
HISTORIAN 文史保管組	<b>Amy Tsai</b>	574-7345	318-2545	tsaimingmei@gmail.com

# 華裔家長十月份月會- Potluck Dinner 聚餐

## 與校長對話



了解學校的教育方針和改建計畫與學區發展  
分組討論各年級家長所關心的議題  
並請有經驗的家長分享

Understand the school Education & Construction plan

Group discussion in grade level and parents experiences sharing

10/4/07, Thursday, 6:30pm

Apache Pit (cafeteria)

為使菜色豐富,建議家長參考以下所列準備; 若因故不克準備食物,亦歡迎參加.

十二年級:甜點,水果 十一年級:主菜, 十年級:主菜, 九年級:沙拉或蔬菜

## 華裔家長會十一月份月會

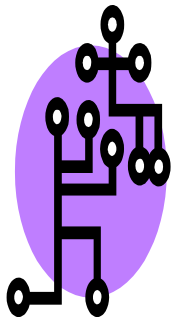
*College Admission*

## 升學講座

如何協助孩子做好申請大學的準備和順利完成申請手續

11/2/07, Friday, 7:00pm

Apache Pit (cafeteria)



華裔家長會十二月份月會

## 親子關係講座

如何和青少年建立良好互動關係  
協助青少年度過成長的青澀與艱辛

12/7/07, Friday, 7:00pm

Apache Pit (cafeteria)



學區教委 Annie Yuen 與 2007-08 理事們合影



# 2007 – 08 校曆紀要



## August 八月

21 (二)	Apache Day-十二年級學生註冊日 (7:30 am-3 pm)
22 (三)	Apache Day-十一年級學生註冊日 (7:30 am-3 pm)
23 (四)	Apache Day-十年級學生註冊日 (7:30 am-3 pm)
24 (五)	Apache Day-九年級學生註冊日 (7:30 am-3 pm)
27 (一)	Apache Day-補註冊 (7:30 am-12 pm), 新學生 (10:30 am-12 pm)

## Apache Registration Days 學校註冊日

- 攜帶學生證。九年級學生攜帶初中學生證。
- 如有圖書越期罰款(包括初中部分), 須先至圖書館繳清, 否則將會影響並延遲註冊。
- 十二年級學生如還沒通過游泳考試, 可於 8/20 7-9 am 至高中學校泳池參加考試。
- 學生緊急連絡卡, 需於註冊前, 自行上網填妥並印出帶去註冊。

## September 九月

4 (二)	First day of School 開學
6 (四)	PTSA 5:30-6:30 pm Apache Pit 歡迎晚餐會 6:30 pm 家長會月會
13 (四)	AHSCPBC Meeting 6:30 pm Little Theater華裔家長會 <b>年度大會</b>
4 (一)	十二年級學生家長會 7 pm N Gym
25 (二)	十一年級學生家長會 7 pm N Gym
26 (三)	十年級學生家長會 7 pm N Gym
27 (四)	ELD 學生家長會 5:30-6:30 pm Cafeteria
27 (四)	Back to school Night 6:30 pm

## October 十月

2 (二)	九年級學生家長會 7 pm N Gym
4 (四)	PTSA Meeting 8:30 am Apache Pit 家長會月會
4 (四)	AHSCPBC MTG 6:30 pm-Apache Pit Potluck Dinner 華裔家長會 <b>聚餐</b>
20 (六)	PSAT testing 8:30 am-12:00 pm

## November 十一月

19 (四)	PTSA Meeting 8:30 am Apache Pit 家長會月會
2 (五)	AHSCPBC Meeting 7 pm-Apache Pit 華裔家長會 專題演講: 申請大學的準備和順立完成申請手續
8 (四)	End of First Quarter 第一學季結束
9 (五)	Staff Development Day 教職員講習日, 放假
12 (一)	Veteran's Day 退伍軍人節, 放假
17 (六)	Arcadia Festival Bands 亞市管樂隊慶典
22/23	Thanksgiving Holiday 感恩節, 放假
26 (一)	Intercultural Dinner 多元文化同樂晚會

## December 十二月

6 (四)	PTSA Meeting 8:30 a.m.-Apache Pit 家長會月會
7 (五)	AHSCPBC Meeting 7 pm-Apache Pit 華裔家長會 <b>親子關係講座</b>
24-1/6	Winter Break 寒假

※ 2-10-2008 中國新年聯歡晚會

注：日期如有變動，請以學校通知為準

## 2007-2008 Membership Application Form 會員申請表

Student Information 學生資料		Parent Information 家長資料	
Name 英文姓名	Grade 年級		Name 英文姓名
		Father 父親	
		Mother 母親	
		Guardian 監護人	
Phone# 電話 :		E-mail Add:	
Please join us to volunteer at following activities 請加入我們義工行列來幫忙下列活動: (請打勾)			
School PTA (學校家長會): ____; Music Club (音樂社團): ____; Athletic Booster Club (體育協會): ____			
Apache-day 註冊日: ____; Library helper 圖書館: ____; Grad Night 畢業晚會: ____; Other 其他: ____			
Chinese New Year Party 新年晚會: ____; Hospitality 招待組: ____; Parent Networking 會員連絡組: ____			

We welcome your donation to support the club's activities. \$10 is customary.

Your donation is tax deductible. Please Make Checks Payable to: AHSCPBC

您的捐款是可以抵稅的, 請熱烈支持本會的活動和經費, 支票抬頭請寫: AHSCPBC

DONATION 捐款: \$10\_\_\$15\_\_\$20\_\_\$50\_\_或\$\_\_\_\_\_現金\_\_\_\_ 支票號碼 \_\_\_\_\_

**Please mail your donation to (捐款請寄至):**

**Arcadia High School Chinese Parent Booster Club, 180 Campus Dr., Arcadia, CA 91007**

### 亞凱迪亞高中華裔家長會

Arcadia High School

Chinese Parents Booster Club

NON-PROFIT ORG.

U.S. POSTAGE

**PAID**

Arcadia, California

Permit No. 204